



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Cale sèche NGCC Alfred Needler	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5561-201259/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5561-20-1259	<b>Date</b> 2021-01-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SHAL-311-11149	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-0-85185 (311)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Standard Time AST <b>on - le 2021-01-21</b> Heure Normale de l'Atlantique HNA	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunne, Dave	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal311
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 401-4294 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> SEE HEREIN	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La Modification 004 à la demande de soumissions** vise à :

1. Fournir des réponses aux questions présentées à l'autorité contractante;
2. Indiquer les modifications apportées à la spécification;
3. Fournir la feuille de renseignement sur les prix, rév. 2.

**QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA**

Q1. H-02 – La GCC fera-t-elle des essais de contrôle magnétoscopique avant la période de radoub pour déterminer quelle méthode de réparation est requise en vertu du 2.1 (3)?

R1. Des essais contrôle magnétoscopique ont été effectués sur le pont de chalut. Une fissure a été découverte sur une section de la plaque d'usure côté bâbord qui nécessite une enquête plus approfondie pour déterminer la méthode de réparation. En raison de variables inconnues, ce poste de spécification est modifié pour remplacer les travaux connus existants par des indemnités.

**MODIFICATIONS À LA SPÉCIFICATION**

H-02:

Paragraphe 2.1(1) est **SUPPRIMÉE** dans son entièreté et **REEMPLACÉE** par :

2.1(1) L'entrepreneur doit retirer la plaque d'usure soudée entre les couples 16 et 22 du pont de chalutage situé à bâbord. Aux fins d'inspection des matériaux du pont original se trouvant sous la plaque d'usure retirée, des mesures de l'épaisseur par ultrasons (MEU) doivent être prises, à raison d'au moins une mesure tous les six pouces. Toute piqure profonde visible doit être décelée et mesurée. Ces MEU doivent être compilées dans un rapport qui sera présenté au responsable technique de la Garde côtière et à l'ABS. D'autres directives concernant les réparations seront transmises par l'ABS. Le coût de ces réparations sera ajusté au moyen de la mesure SPAC 1379 sur la base des feuilles de temps et des factures des matériaux et des sous-traitants.

À la fin des inspections et des réparations décrites ci-dessus, l'entrepreneur doit fournir et installer une nouvelle plaque d'usure sur la zone touchée et enduire comme indiqué au paragraphe 2.1.4.

Une allocation de 50 000 \$ sera versée pour le retrait de la plaque d'usure, le test de MEU, les inspections de l'ABS, l'installation de la nouvelle plaque d'usure fournie par l'entrepreneur et l'application de l'enduit.

Une allocation de 50 000 \$ sera prévue pour l'élargissement potentiel de la portée de ces travaux, selon les résultats des inspections par MEU et la décision de l'ABS.

Paragraphe 2.1(2) est **SUPPRIMÉE** dans son entièreté.

Paragraphe 2.1(3) est **SUPPRIMÉE** dans son entièreté.

**FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX, Rév. 2**

La Feuille de renseignements sur les prix, Rév 1 est **SUPPRIMÉE** dans son entièreté et **REEMPLACÉE** par la Feuille de renseignements sur les prix, Rév 2.

Voir ci-joint.

*Toutes les autres modalités demeurent inchangées.*

**APPENDICE 1 DE L'ANNEXE F, Rév 2**

<b>SERVICES (70 jours)</b>	1	\$
Paragraphe 6 Electricité _____ \$/kWh x 222 000 kWh (estimation)	2	\$
Paragraphe 7 Grutage _____ \$/heure x 10 heures (estimation)	3	\$
Paragraphe 8 Eau potable _____ \$/m <sup>2</sup> x 100 m <sup>2</sup> (estimation)	4	\$
Paragraphe 11 Protection du pont _____ \$/m <sup>2</sup> x 100 m <sup>2</sup> (estimation)	5	\$
Paragraphe 13 Enlèvement et élimination de l'eau huileuse _____ \$/m <sup>3</sup> x 10 m <sup>3</sup> (estimation)	6	\$
Paragraphe 15 élimination des eaux noires/grises _____ \$/m <sup>3</sup> x 100 m <sup>3</sup> (estimation)	7	\$
Paragraphe 18.3 Montants alloués pour les sous-traitants	8	250,000.00 \$
Paragraphe 18.3 Montants alloués pour le prix majoré _____ % (max 10 %) x 250 000 \$ (estimation)	9	\$
Paragraphe 18.7 Montants alloués pour les sous-traitants	10	25,000.00 \$
Paragraphe 18.7 Montants alloués pour le prix majoré _____ % (max 10 %) x 25 000 \$ (estimation)	11	\$
Paragraphe 18.10 Montants alloués pour les sous-traitants	12	25,000.00 \$
Paragraphe 18.10 Montants alloués pour le prix majoré _____ % (max 10 %) x 25 000 \$ (estimation)	13	\$
<b>TABLEAU DE PRODUCTION, PLANS D'INSPECTION ET D'ESSAIS ET</b>	14	\$
<b>HD-01 Entrée au bassin et sortie du bassin</b>	15	\$
2.1.7 Coûts des remorqueurs et des pilotes	16	\$
<b>HD-02 Abouts et coutures</b>	17	\$
2.1.4 Préparation et soudage 200 pieds linéaires	18	\$
2.1.5 Gougeage et soudage _____ \$/pi linéaire x 200 pi linéaires (estimation)	19	\$
<b>HD-03 Peinture de la car�ne</b>	20	\$
2.1.17 Décapage par projection d'abrasif/application de revêtement _____ \$/ pi linéaires x 4 050 pi linéaires (estimation)	21	\$
2.1.18 Décapage à la brosse/application de revêtement _____ \$/ pi linéaires x 4 050 pi linéaires (estimation)	22	\$
<b>HD-04 M�che du gouvernail</b>	23	\$
2.1.21.a rectification de la mèche de gouvernail	24	\$
2.1.21.b Enlèvement/réinstallation des matériaux d'emballage protecteur	25	\$
2.1.21.c rectification de la plaque d'usure en bronze du palier porteur _____ \$/ côté x 2 côtés (estimation)	26	\$
2.1.21.d remplacement de la plaque d'usure en bronze du palier porteur	27	\$
2.1.21.e rectification de la surface du palier porteur	28	\$
2.1.21.f rectification de la surface portante de la tête de timon	29	\$
2.1.21.g remplacement du manchon de palier porteur (manchon supérieur de la m�che)	30	\$
2.1.21.h remplacement du manchon inférieur de la m�che	31	\$
2.1.21.i remplacement du manchon de l'aiguillot	32	\$
2.1.21.j remplacement de l'aiguillot	33	\$
<b>HD-05 Anodes de coque</b>	34	\$
2.1.2 Remplacement des anodes Z-22 _____ \$/anode x 63 anodes (estimation)	35	\$
<b>HD-06 Protection cathodique</b>	36	\$
2.1.13 Montants alloués pour le représentant détaché	37	5,000.00 \$
2.1.13 Montants alloués pour le prix majoré du représentant détaché _____ % (max. 10 %) x 5 000 \$ (estimation)	38	\$
<b>HD-07 Inspection des vannes de coque</b>	39	\$
2.1.4 Montants alloués pour le matérielle	40	5,000.00 \$
2.1.4 Montants alloués pour le prix majoré du matérielle _____ % (max. 10 %) x 5 000 \$ (estimation)	41	\$
2.1.6 l'usinage _____ \$/heures x 100 heures (estimation)	42	\$
<b>H-01 Accostage</b>	43	\$
2.1.3 Coûts des remorqueurs et des pilotes	44	\$
<b>H-02 Inspection du pont de chalut et réparations</b>	45	\$
2.1.2 Montants alloués	46	50,000.00 \$
2.1.2 Montants alloués pour le prix majoré _____ % (max. 10 %) x 50 000 \$ (estimation)	47	\$

2.1.2 Montants alloués	48	50,000.00 \$
2.1.2 Montants alloués pour le prix majoré ____ % (max. 10 %) x 50 000 \$ (estimation)	49	\$
<b>H-03 Revêtement du pont du chalut</b>	50	\$
<b>H-04 Protection et couverture</b>	51	\$
<b>H-05 Remplacement de la tuyauterie de ventilation de la structure en A</b>	52	\$
<b>H-06 Inspection des réservoirs de carburant</b>	53	\$
2.1.2 Remplacement des goujons ____ \$/goujons x 10 goujons (estimation)	54	\$
4.2.2 l'essai pneumatique ____ \$/essai x 2 essais (estimation)	55	\$
<b>H-07 Citernes de ballast</b>	56	\$
2.1.7 Préparation et peinture ____ \$/m² x 100 m² (estimation)	57	\$
2.1.8 Remplacement des anodes ____ \$/anode x 30 anodes (estimation)	58	\$
2.1.10 Remplacement des goujons ____ \$/goujons x 3 goujons (estimation)	59	\$
4.2.3 Essai pneumatique ____ \$/réservoir x 3 réservoirs (estimation)	60	\$
<b>H-08 Réservoirs de drainage</b>	61	\$
2.1.6 Préparation et peinture ____ \$/m² x 56 m² (estimation)	62	\$
2.1.11 Remplacement des goujons ____ \$/goujons x 2 goujons (estimation)	63	\$
<b>H-09 Puits aux chaînes</b>	64	\$
<b>H-10 Nettoyage de la cale de la salle des machines</b>	65	\$
<b>H-11 Nettoyage des conduits de ventilation</b>	66	\$
<b>H-12 Remplacement de la rambarde de protection du pont-abri</b>	67	\$
<b>H-13 Réservoirs d'eau potable</b>	68	\$
2.1.5 Inspection, nettoyage, application d'un nouveau revêtement et essai du nouveau réservoir d'eau douce	69	\$
2.1.5 Inspection vidéo de la tuyauterie de remplissage	70	\$
2.1.18 Remplacement des goujons ____ \$/goujons x 10 goujons (estimation)	71	\$
<b>H-14 Remplacement de la structure en acier du pont au niveau de la cuisine</b>	72	\$
<b>H-15 Inspection des espaces morts</b>	73	\$
2.1.4 Préparation et peinture ____ \$/m² x 5 m² (estimation)	74	\$
2.1.8 Remplacement des goujons ____ \$/goujons x 1 goujons (estimation)	75	\$
4.2.2 Essai pneumatique ____ \$/réservoir x 1 réservoir (estimation)	76	\$
<b>H-16 Plan D'évaluation et de Gestion des Revêtements de Plomb</b>	77	\$
2.1.2 Montants alloués pour les sous-traitants	78	100,000.00 \$
2.1.2 Montants alloués pour le prix majoré ____ % (max. 10 %) x 100 000 \$ (estimation)	79	\$
<b>E-01 Réparations aux rouleaux du chalut</b>	80	\$
2.1.6 l'usinage des surfaces des anneaux d'étanchéité ____ \$/heures x 10 heures (estimation)	81	\$
<b>E-02 Inspection de la pompe d'incendie et de service général no 1</b>	82	\$
<b>E-04 Ancres et chaînes</b>	83	\$
2.1.7 dépose et de l'installation des manilles d'assemblage	84	\$
2.1.10 réparer les goujons lâches ____ \$/goujons lâches x 4 goujons lâches (estimation)	85	\$
<b>E-05 SUPPRIME</b>	x	xxx
<b>E-06 SUPPRIME</b>	x	xxx
<b>E-07 Guindeau</b>	86	\$
<b>E-08 SUPPRIME</b>	x	xxx
<b>E-09 Grue HIAB</b>	87	\$
2.1.1 Montants alloués pour le représentant détaché	88	10,000.00 \$
2.1.1 Montants alloués pour le prix majoré du représentant détaché ____ % (max. 10 %) x 10 000 \$ (estimation)	89	\$
2.1.11 mesures de l'épaisseur par ultrasons ____ \$/ mesure x 50 mesures (estimation)	90	\$
2.1.12 Préparation et peinture ____ \$/m² x 20 pi² (estimation)	91	\$
<b>E-10 Remplacement de la tuyauterie hydraulique de l'hélice à pas variable</b>	92	\$
<b>L-01 Essai d'isolation électrique et réparations</b>	93	\$
2.1.6 Réparations de circuits ____ \$/heures de main-d'œuvre x 100 heures de main-d'œuvre (estimation)	94	\$
<b>L-02 Inspection des disjoncteurs et les tableaux de distribution</b>	95	\$
<b>L-04 Nettoyage de l'équipement de la cuisine</b>	96	\$
<b>T-01 Remplacement du Loch</b>	97	\$

3.4.2 câbles Belden 9312 _____ \$/5 mètres x 70 mètres (estimation)	98	\$
3.4.2 câbles Belden 9369 _____ \$/5 mètres x 25 mètres (estimation)	99	\$
3.4.2 câbles Belden 9322 _____ \$/5 mètres x 50 mètres (estimation)	100	\$
<b>TAXES TOTALES NON INCLUSES (articles 1 à 100). Il s'agit du prix des travaux connus à l'annexe F.</b>		\$